

LE MONDANISME

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 9 AVRIL, 1931.

DIX-HUITIEME ANNEE No. 16

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

GAGNANT LOCAL DU "GRAND NATIONAL"

M. John J. Daigle, populaire marchand d'Edmundston, a reçu un télégramme lui annonçant qu'il est le détenteur du billet d'un des chevaux qui ont pris part à la dernière grande course en Angleterre. Le cheval de M. Daigle est tombé pendant la course mais son billet a une certaine valeur et notre concitoyen compte en retirer quelques cents dollars.

LA MONNAIE PAPEALE

Clé Vaticane. Le Pape Pie XI a reçu hier des représentants de l'Hôtel des Monnaies de Rome des échantillons de la nouvelle monnaie de la Cité Vaticane qui sera mise en circulation dans quelques jours. Le Saint-Père s'est déclaré satisfait du travail et il a félicité les officiers de l'Hôtel des Monnaies, ainsi que les artistes qui ont dessiné les modèles.

PAS DE CAMPS D'ETE EN 1931

Ottawa. La perspective d'une réduction drastique dans l'entraînement des troupes militaires est permanente cause une certaine anxiété dans les cercles militaires de la Capitale. L'économie que le gouvernement a l'intention de pratiquer dans toutes les branches de son activité embrasse aussi le département de la Défense Nationale, et l'on craint que les camps d'été ne soient sacrifiés cette année.

L'ETAT DE S. E. LE CARDINAL ROULEAU

Québec. Le cardinal Rouleau, évêque de Québec, est regardé aujourd'hui comme meilleur par les autorités de l'hôpital Saint-Sacrement.

LE JUGE SEVIGNY PREND LE MIEUX

Québec. Le juge Albert Sévigny, de la Cour Supérieure de Québec, est regardé aujourd'hui comme meilleur par les autorités de l'hôpital Saint-Sacrement.

NOUVEAU THEATRE

Moncton, N.-B. Un nouveau théâtre, coûtant environ \$400,000, est actuellement en construction à Moncton, d'après la déclaration faite hier soir par M. W. A. Beckett de Toronto, qui a pris des options sur plusieurs propriétés. Il est prévu de remplacer une compagnie américaine dont le bureau est à Toronto, le Canada, se trouve à Toronto. Le nom de la compagnie n'est pas connu. C'est le premier théâtre construit au Canada par cette compagnie qui a l'intention d'en ériger plusieurs autres dans les provinces maritimes.

HENRY BORDEAUX LECHAPPA BELLE

Rabat, Maroc. On mande de Casablanca qu'une automobile, dans laquelle se trouvait M. Henry Bordeaux et sa fille, et qui se dirigeait vers Tanger, a heurté un arbre, à quelques kilomètres de Casablanca. La voiture a été détruite mais les voyageurs sont indemnes.

JUGE DECEDE

Halifax, N.-B. William R. Foster, juge de la ville de Dartmouth, est mort aujourd'hui après une maladie de 24 heures. Il était âgé de 81 ans et on croit qu'il était le plus vieux membre du Barreau de la Nouvelle-Écosse.

VISITEUR DE MARQUE

Moncton. Sir Arthur Balfour, baron de Balfour, un des rois de l'acier, ex-Groand-Bretagne, et directeur d'un grand établissement bien connu et passé par Moncton aujourd'hui, et revêtu pour Sydney, par le Canada National.

L'HON. FERGUSON EN AUDIENCE APRES DU SOUTIEN PONTIFFE

Rome. Le Cardinal Howard Ferguson, sub-commissaire canadien à Londres, et Madame Ferguson ont été reçus aujourd'hui, en audience privée par Sa Sainteté le Pape Pie XI.

INCENDIAIRE IMPENITENT

Moncton, N.-B. Léon King, un vieillard de 78 ans, a été condamné par le magistrat Mitton à cinq ans de pénitencier pour avoir mis le feu à la grange d'Édouard Melanson, de Melanson.

H.MICHAUD DECEDE A SALEM, MASS.

Samedi le 4 courant est décédé à Salem, Mass. Monsieur Honoré Michaud, époux de Dame Honorine Dionne, à l'âge de 63 ans.

MEUBLES

Meubles à vendre au bon marché: Bureau, Table, etc. S'adresser d'ici au premier mal à Mme Zino Martini, restaurant, Edmundston, N.-B. Tél. : 2191, ou au Café Montmartre, 1085-11-02.

Le Comte de Bessborough, Nouveau Gouverneur-Général Est arrivé à Ottawa

L'asserment s'est déroulée à Halifax, dans toute la pompe et la splendeur traditionnelles. — Le Premier Ministre Bennett et quatorze membres de son cabinet sont présents. — Le gouverneur-général reconnaît dès son arrivée au pays le caractère bilingue du Canada.

"SOYEZ LES BIENVENUS"

HALIFAX, N.-B., 4.—A midi, aujourd'hui, la voix grave des canons sur la colline de la citadelle a annoncé aux Canadiens la proclamation d'un nouveau gouverneur-général. Dans les vieilles murailles de pierre grise du Palais législatif, où trois de ses prédécesseurs furent assermentés comme représentants de leur Souverain, Vere Brabazon Ponsonby, Comte de Bessborough, se tenait en présence du peuple canadien pour renouveler le lien entre la Grande-Bretagne et le Dominion d'entre le sujet et le Roi.

BIENVENUE

HALIFAX, 4.—"Je suis très heureux d'être sur le sol canadien". Son Excellence le comte de Bessborough a tenu à saluer par ces mots toute la population du Canada, au palais des drapeaux luxueux transatlantique, le "Duchess of Bedford", il s'approcha du microphone installé dans la tribune d'acier.

Prochain Mariage

M. et Mme Jos. J. Bérubé annoncent le mariage de leur fille Marie avec M. Léonard Albert, fils de M. et Mme Victor J. Albert, de cette ville, pour mardi, le 14 avril. Pas de faire-part.

Le Juge Crockett Préside la Cour DEUX CAUSES IMPORTANTES

Les assises de la Cour de Circuit pour le Comté de Madawaska ont lieu cette semaine sous la présidence du juge Crockett, de la cour suprême du Canada.

Les grands jurés qui ont répondu à l'appel sont MM. Lévis Levesque, Benoît R. Martin, J. H. Michaud, Arthur Collin, Michel Abbis, Thomas J. Nadeau, Johnny Albert, Marcel Michaud et Donat Rossignol. Comme le prisonnier qui devait comparaître devant cette cour a choisi un procès expéditif et que son cas a été réglé, les grands jurés ont été remis en liberté.

Deux autres causes importantes étaient au dossier: celle du Dr. P. H. Laporte d'Edmundston vs la Royal Trust Company, exécutoire testamentaire de la succession de feu l'abbé T. Bergeron, et John B. Bellefleur, défendeur, et celle de John B. Bellefleur, défendeur, contre le Comté de Madawaska, pour dommages causés par un accident d'auto qui eut en septembre...

Notre Souverain



GEORGE V, roi d'Angleterre, dans son costume d'hiver de la marine anglaise. Cette photographie est la plus récente du roi, depuis sa dernière maladie grave. Les jours de sa vie ont été marqués par une souffrance actuelle d'une grippe qui ne met cependant pas sa vie en danger.

DISCOURS DE L'HON. P.-J. VENIOT

Député du comté de Gloucester, N. B., prononcé aux Communes d'Ottawa, le 19 mars dernier, au cours du débat sur l'Adresse.

Monsieur l'Orateur, comme le règlement me limite à quatre minutes, je me bornerai à offrir mes félicitations au propos de l'Adresse (M. Cormier) et à son collègue qui l'a approuvée (M. Porteous) sans entreprendre de discuter leurs remarques.

Comme il vient d'une bonne ville de la famille presbytérienne du comté de Picton. Je suis sûr que ses collègues se retourneraient dans leur tourment s'ils lisaient ce document.

Whip libéral en chef, Pierre Casgrain sait qu'il est de langue française. Les députés des commissions permanentes en 1930: Chemin de fer, F. S. Cahill, catholique; Bâtiments, l'honorable C. Marcell, français.

Notes bien ceci: Pensions militaires, etc., C. G. Power, mi-français et irlandais. Ce document se termine sur ces mots: "Hommage de Roy N. Stapleton, secrétaire de la Loyal Orange Association du Nouveau-Brunswick."

Avant exposé ses tactiques, je reviens à certains raisonnements de parrain de la motion (M. Cormier). Il a parlé des améliorations réalisées au Nouveau-Brunswick depuis que le Gouvernement a pris les rênes du pouvoir. Il a oublié de dire, toutefois, que, depuis la modification des droits de douane à la session d'urgence, une des quatre usines de cotonnades que nous avions a été fermée. Il a oublié de mentionner que l'argent fourni par les gouvernements fédéral et provincial ont amené les exploitants forestiers du Nouveau-Brunswick à réduire presque à rien les salaires de leurs employés, à un point presque aussi déplorable que les salaires russes, prétendant de porter les salaires de même catégorie. Il a oublié de dire que, tandis que le gouvernement provincial abaisse les droits de coupe en vue de prioriser leur exploitation, et que le gouvernement fédéral versait 800,000 à la province pour compenser la diminution des recettes, les exploitants réduisaient de 225 à 215 par mois les salaires de leurs ouvriers.

Belle Cérémonie A Madawaska, Me. Dimanche Prochain

L'initiative solennelle d'environ cent nouveaux membres de la Société l'Assomption et la fondation d'une nouvelle succursale. — Des officiers généraux présideront à cette cérémonie à laquelle le public en général est invité.

LES ACADIENS EN LOUISIANE

Les voyageurs de "L'Évangéline" partent dimanche prochain le 12 avril. — Leur nombre dépassera la cinquantaine. — Le comté de Madawaska représenté par l'abbé C. J. Cyr. — Mlle Anne Daigle représentera la fleur de la "république".

LES ACCIDENTS RECOMMENCENT

Un grave accident d'auto est survenu sur la rue St-François dimanche. — Un auto roule dans le fossé sur la route de St-Jacques.

LE FEU FAIT DES RAVAGES A R. DU LOUP

Un édifice à quatre étages est détruit. — Sauvetage étonnant. — Les pertes s'élevaient à \$80,000.

LE VICE-ROI A BATHURST

(Communiqué) Devant la foule compacte qui se pressait à la gare, le train du Gouverneur-Général s'arrêtait à Bathurst, le jour de Pâques. Vers les trois heures de l'après-midi, bien que normalement le train ne doit pas faire halte ici, les citoyens de la ville s'étaient rendus très nombreux pour saluer le nouveau représentant du roi au Canada.

SAISIES D'ALCOOL

Recherches fructueuses de la police provinciale. — 35 gallons de whiskey dans une maison déserte, à St-Hilaire. — Une femme paie \$107 d'amende, en ville.

DANS UN CAFE CHINOIS

La police provinciale a fait une saisie de liqueurs alcooliques à St-Hilaire, jeudi dernier. L'inspecteur B. Ward, les constables Allan et Richard, aidés de l'officier des douanes W. M. Bouchard, ont mis la main sur 35 gallons d'alcool, dans une maison déserte, propriété de Mme Trépoire.

Modifications Chez les Constables Provinciaux

On a fait récemment des changements dans le personnel de la police provinciale à Edmundston. C'est ainsi que le sergent Carleton est retiré. L'inspecteur Bird le remplace en attendant qu'on remplisse la vacance.

F. W. PIRIE REELU MAIRE DE GRAND SAULT

Le délégué au parlement F. W. Pirie a été élu maire de Grand-Sault, N.-B., le 7 avril.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

La Banque Provinciale du Canada émettra des licences de radio

La Banque Provinciale du Canada doit les succursales couvrir quatre provinces du Dominion. C'est ainsi que le sergent Carleton est retiré. L'inspecteur Bird le remplace en attendant qu'on remplisse la vacance.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

LES ACADIENS EN LOUISIANE

Les voyageurs de "L'Évangéline" partent dimanche prochain le 12 avril. — Leur nombre dépassera la cinquantaine. — Le comté de Madawaska représenté par l'abbé C. J. Cyr. — Mlle Anne Daigle représentera la fleur de la "république".

LES ACCIDENTS RECOMMENCENT

Un grave accident d'auto est survenu sur la rue St-François dimanche. — Un auto roule dans le fossé sur la route de St-Jacques.

LE FEU FAIT DES RAVAGES A R. DU LOUP

Un édifice à quatre étages est détruit. — Sauvetage étonnant. — Les pertes s'élevaient à \$80,000.

LE VICE-ROI A BATHURST

(Communiqué) Devant la foule compacte qui se pressait à la gare, le train du Gouverneur-Général s'arrêtait à Bathurst, le jour de Pâques. Vers les trois heures de l'après-midi, bien que normalement le train ne doit pas faire halte ici, les citoyens de la ville s'étaient rendus très nombreux pour saluer le nouveau représentant du roi au Canada.

SAISIES D'ALCOOL

Recherches fructueuses de la police provinciale. — 35 gallons de whiskey dans une maison déserte, à St-Hilaire. — Une femme paie \$107 d'amende, en ville.

DANS UN CAFE CHINOIS

La police provinciale a fait une saisie de liqueurs alcooliques à St-Hilaire, jeudi dernier. L'inspecteur B. Ward, les constables Allan et Richard, aidés de l'officier des douanes W. M. Bouchard, ont mis la main sur 35 gallons d'alcool, dans une maison déserte, propriété de Mme Trépoire.

Modifications Chez les Constables Provinciaux

On a fait récemment des changements dans le personnel de la police provinciale à Edmundston. C'est ainsi que le sergent Carleton est retiré. L'inspecteur Bird le remplace en attendant qu'on remplisse la vacance.

F. W. PIRIE REELU MAIRE DE GRAND SAULT

Le délégué au parlement F. W. Pirie a été élu maire de Grand-Sault, N.-B., le 7 avril.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

La Banque Provinciale du Canada émettra des licences de radio

La Banque Provinciale du Canada doit les succursales couvrir quatre provinces du Dominion. C'est ainsi que le sergent Carleton est retiré. L'inspecteur Bird le remplace en attendant qu'on remplisse la vacance.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

INCENDIE RUE CANADA

La maison et l'ameublement de M. Alphons Michaud ont été détruits par le feu, hier matin. D'autres propriétés situées par le bon travers des pompiers.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 34

EDMUNDSTON, N. B. APRIL 9, 1931.

F. DODD TWEEDIE, editor.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. — Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 168.

EARLY GOLF SEASON PROBABLE

The golf season has opened up very early this year. On Thursday, April 2nd, D. W. C. Stevens, E. D. Nesbitt, and C. M. Rideout, three of our most ardent enthusiasts, were on the course and were able to play several holes. During the week-end other players ventured out and found all the holes to be clear. The greens seem to have wintered well and it is very probable that play on the permanent greens will be possible at a record early date.

CHANGES IN LOCAL PROVINCIAL POLICE STAFF

Several changes in the staff of the local detachment of the Provincial Police have recently been made. Sgt. Carleton has retired. Inspector Bird is in charge here at present, but will remain only until the vacancy caused by the retirement of Sgt. Carleton has been filled. Constable Richard has received notice of transfer to the Moncton detachment, but no definite date for the move has yet been set.

ALCOHOL SEIZED AT ST. HILAIRE

Inspector Bird, Constables Allan and Richard, of the Provincial Police assisted by W. M. Bouchard of the Customs and Excise Preventive Force, on April second made a seizure of 35 gallons of alcohol in a vacant house about opposite the station at St. Hilaire. The alcohol was contained in two and a half gallon tins and in large drum. The house is owned by Mrs. Tref. The usual business was carried on, and Mrs. C. M. Rideout was nominated for delegate to the Provincial Annual Meeting, which will be held in Fredericton on April 15th and 16th.

Le sceau de l'élégance et de la qualité. La marque Fashion-Craft



dominant toujours à cause de leur coupe superbe, de leur qualité supérieure et de leur fini irréprochable.

A partir de \$25 Chapeaux Brock élégants, Souliers Astoria, Chemises Forsyth, Nouveaux sous-vêtements d'été de 2 morceaux, Cravates, Bas, etc.

I. Kasner EDMUNDSTON "The Home of Good Clothes"

SUPREME COURT SITTING

TWO CASES TO BE HEARD

The sitting of the Madawaska Circuit Court opened Tuesday morning with Mr. Justice Crockett presiding. The Grand Jury which had been summoned was called, and the following found to be present, LeVite Laviole, Benoit R. Martin, J.-H. Michaud, Arthur Collin, Michel Abbis, Thomas J. Nadeau, Johnny Albert, Marcel Michaud, and Donat Rossignol, but as the prisoner who was to have been tried at the sitting of the court, had been disposed of, under Speedy Trial, the Grand Jurors were discharged.

Two cases were entered. Dr. Pio H. Laporte against the Royal Trust Company, executor of the Estate of Reverend Thomas Bergeron, and John B. Bellefleur —vs— The Canadian Pacific Railway Company.

The first case, involves a suit by Doctor Laporte for payment for services rendered from October 1927 to the date of death June 16th, 1930, to the said Reverend Thomas Bergeron. The doctor claims the sum of \$6,570.00 as the balance due, the sum of \$170.00 having been paid on account.

The second case, involves a suit by John B. Bellefleur, High Sheriff, against the Canadian Pacific Railway Company, for damages suffered by him in collision with a Canadian Pacific Railway freight train at Saint Basile in September 1930.

A jury consisting of Fred Cote, G. T. Képiné, Urick Pelletier, Georges Bernier, James E. Clair, Leonard Cormier and Benoit Martin was chosen, after several of those called had been excused on account of not being able to understand English. It was necessary to summon two extra jurors before the necessary number could be obtained.

Mr. J. E. Michaud and A. J. Dionne are representing Doctor Laporte, and F. Dodd Tweedie and J. Thadde Hebert the Royal Trust Company. The opening address to the jury was made by Mr. Michaud in the morning and the first witness, Doctor Laporte, called. His examination was completed during the afternoon. The Cross Examination took the balance of the afternoon and was completed at an evening session of the Court. The case was continued and on Thursday at this time, has not yet been finished. The result and further particulars as to evidence will be published next week.

The case of Bellefleur —vs— The Canadian Pacific Railway was settled on Tuesday and the record was withdrawn on Wednesday morning.

I. O. D. E. MEETS

On Tuesday afternoon, the BARRINGTON MEMORIAL CHAPTER, I. O. D. E., met in the United Church Hall. The usual business was carried on, and Mrs. C. M. Rideout was nominated for delegate to the Provincial Annual Meeting, which will be held in Fredericton on April 15th and 16th.

The Aprons made for the Victorian Order Nurse were on exhibition and the cash for making them was a further donation to the Order from the Chapter.

A bill for \$20.00 for hot lunches for the school children was ordered to be paid, and it was voted to give a prize at the school closing.

Refreshments were served, and the meetings closed with the singing of the National Anthem.

Fire Destroys House Yesterday

The house of Alphonse S. Michaud, on Canada Road, was considerably gutted by fire, early Wednesday morning. Mr. Michaud got up and put in a fire in the store at about 4.30 A. M. and it is presumed that the fire which was discovered at about five o'clock, caught from the stove pipe or chimney.

When the alarm was rung in, the house was in flames but in a very short time the fire apparatus and twenty-one firemen were on hand. They soon had the fire under control, and it was extinguished at about 5.30 A. M.

The neighboring houses of Dr. Lockhart, and Mrs. Pelletier caught on fire several times and it was only through the good efforts of the firemen that the results were not more serious.

Mr. Michaud's furniture was all destroyed and considerable damage done to his house. The loss is estimated at twenty-five hundred dollars, and the insurance is only two thousand dollars.

WOMAN IN CHINESE CAFE FOUND GUILTY

On Saturday last the Provincial Police searched the premises of Goon Wah who runs a Café on Hill Street. In the room of Mrs. Mattie Bellefleur, a waitress at the Café, they found some beer. An information was laid against Mrs. Bellefleur charging her with having liquor for sale.

The case was disposed of on Monday, the accused found guilty and fined one hundred dollars. The fine was paid.

PERSONALS

—Mr. B. M. Berry, motored to Woodstock over the week-end. —Mr. D. R. Bishop who had his tonsils removed on Thursday, is recovering rapidly from the operation.

Several school teachers on the local staff were out of town for the Easter holidays. Among them were Misses Marguerite Taylor, Lane, Cooney, also Messrs. Blanchard and Miller.

—Mrs. Thomas Berry spent the week end in Montreal. —Mrs. E. W. G. Chapman, is spending a few days in New Glasgow, with her parents.

—Mr. J. T. Hebert of Campbellton, Mr. H. H. McLean, Jr., of Saint John and Mr. Peter J. Hughes of Fredericton, barristers are in town attending the sitting of the Supreme Court.

—Mrs. Earle D. Nesbitt and Mrs. Donald H. VanWart entertained the Hillside Bridge Club on Wednesday evening, when prizes were won by Mrs. E. E. Stevenson, and Mrs. Ralph B. Marchie.

—Walter B. Morton spent several days at his home in Plaster Rock, last week.

—Mrs. William Matheson and Mrs. R. S. White left last Thursday for Campbellton, where they are guests of Mr. and Mrs. A. W. Brebner.

—Malcolm E. Amos spent the week-end in Moncton. —Frederick J. Bruce of New York City, was a business visitor in town on Thursday.

—Douglas MacLean spent several days at his home in Plaster Rock, last week.

—Percy Steeves of Hartland was a visitor in town over the week-end. —Eddie Martineau, of Leonard's, spent Friday in Edmundston.

—Alex Dunbar of Campbellton spent the week-end with his family. —On Monday afternoon, Miss Emily Babin entertained the members of her Bridge Club at Luncheon.

Mrs. C. M. Rideout and Mrs. Kenneth Vavasour were guests of the Club, and the hostess was assisted in serving by Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. F. O. White, and Mrs. N. Fran- cini.

—Mrs. E. O. Houghton entertained at a bridge of three tables Tuesday afternoon, for the pleasure of her guest, Mrs. Houghton, of Montreal. Those present were Mrs. Georges Wilkes, Mrs. E. J. Hubert, Mrs. Frank Bourgoïn, Mrs. Albert Lebel, Mrs. Leo Kelly, Mrs. Thomas Guertette, Mrs. George Laporte, Mrs. George Gagnon, Mrs. Gaspard Boucher, and Miss Yvette Laporte. Prizes were won by Mrs. Guertette and Mrs. Boucher.

FOR SALE

Maritime Wire Fence and Gates made in Maritimes from ore to finished product, the fence that stands and lasts, well made, enduring, yet moderately priced. If your dealer does not carry Maritime Fence, write direct. New Brunswick Wire Fence Co. Ltd. Moncton, N. B. 1671-615-9av.

FOR SALE

One lot and house; also furniture beds, etc. Apply to David A. SINGLAIR, Edmundston, N. B. 1686-1191ax.

PROMOTED

Two appointments of considerable interest to Canadian hotel men and to the travelling public in general, have just been announced by H. F. Matthews, general manager of hotels, Western Lines, Canadian Pacific Railway, A. H. Devenish, well known manager of the Banff Springs Hotel, becomes assistant general manager of the Western Lines, with headquarters in Winnipeg, while A. E. Robertson, formerly assistant manager of the Banff Springs Hotel, is promoted to the position of general manager of the Western Lines, with headquarters in the hotel business.

MAIL CONTRACT

SEALED TENDERS, addressed to the Postmaster General, will be received at Ottawa until noon on Friday, the 15th May, 1931, for the conveyance of His Majesty's Mails, on a proposed Contract for a period not exceeding four years, as required 11 times per week on the route: —Edmundston Post Office and C. N. R. Station, from the 1st July 1931.

Printed notices containing further information as to conditions of proposed Contract may be seen and blank forms of Tender may be obtained at the Post Office of Edmundston, and at the office of the District Superintendent of Postal Service, Saint John, N. B. H. B. PECK, District Superintendent of Postal Service.

DISTRICT SUPERINTENDENT'S OFFICE

March 31, 1931. 315-9a.

ANNOUNCEMENT

Considering that General Motors Merchandising policy has become consistently more exacting and in our opinion impractical from the dealer's standpoint, particularly in view of conditions which prevail and appear likely to exist for some time in the future, we accepted the Ford franchise, a few months ago. It was our intention to continue dealing in General Motors Products until such time further continuance could only be possible by our subscribing to articles — We deemed extremely unusual and onerous; which articles are universally incorporated in all General Motors recently revised dealer contract forms.

The fact of our acceptance of the franchise for Ford Products evidently has aggravated the General Motors organization to the extent that we were virtually confronted with the problem of choosing between General Motors and Ford Products. After due consideration and in view of General Motors revised policy above referred to and our requirements under present conditions, we decided that cancellation action with reference to the Ford franchise would not be taken by our firm, regardless of any action General Motors might see fit to take. We so advised General Motors representative, with the result we have received advice of cancellation of our McLaughlin-Buick and Pontiac connection.

OUR SERVICE SHALL PROCEED UNINTERRUPTED. As soon as the weather conditions permit the finishing touches to our New Garage and service station will be effected and the most modern equipment installed. Our staff will comprise the most experienced and efficient mechanics obtainable, specially trained to render prompt and courteous service. Motor car users, regardless of the product will receive equal consideration. We will particularly appreciate the patronage of our former customers, users of McLaughlin Buick and Pontiac Products.

Having served our customers to the best of our ability with the limited facilities at our command in the past, we have every confidence that future patronage will justify our efforts and investment to serve the motoring public of Edmundston and vicinity with a twenty four hour continuous service in one of the most modern constructed and equipped plants of Eastern Canada.

CREGHTON & CALDWELL LTD. E. A. Caldwell, Manager.

GI COLOGY SEIZ



"BUMPER CORN CROP" WAS THE HEADLINE THAT STARTLED THE CHICAGOIST FOR THE MOMENT! From the soot of service given Public Good Will toward this shop. Our dependable electrical attentiveness awaits your call. Our wiring prices are worry-proof. — So is our safe-wiring.

"TUNE IN FOR SERVICE" TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP

36 CHURCH STREET PHONE 4120

FOR SALE

One lot and house; also furniture beds, etc. Apply to David A. SINGLAIR, Edmundston, N. B. 1686-1191ax.

PROMOTED

Two appointments of considerable interest to Canadian hotel men and to the travelling public in general, have just been announced by H. F. Matthews, general manager of hotels, Western Lines, Canadian Pacific Railway, A. H. Devenish, well known manager of the Banff Springs Hotel, becomes assistant general manager of the Western Lines, with headquarters in Winnipeg, while A. E. Robertson, formerly assistant manager of the Banff Springs Hotel, is promoted to the position of general manager of the Western Lines, with headquarters in the hotel business.

NOTICE OF SALE

To Eddy J. Albert of the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the province of New Brunswick, and to all others whom it may concern.

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the eleventh day of January, A. D. 1927, made between said Eddy J. Albert, mortgagor of the first part and Euphémie Berrubé, Mortgagee of the other part, both of the Town of Edmundston, foresaid, and registered in book B-4 pages 325-329, as number 26657 of the Madawaska County Records; there will for the purpose of satisfying the principal and interest secured thereby and by virtue of the said mortgage default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the twenty-eighth day of April, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock in the forenoon the following lands and premises described as follows:

"All those certain pieces, parcels or lots of land and premises, situate, lying and being in the Town Plat of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, distinguished, bounded and described as follows:

Beginning at a post standing on the southern side of the highway road leading from Edmundston to St. Francis, thence by the magnet of the year 1890 south six degrees west eight links to another post south eighty four degrees east eighty three and one quarter links, or to another post standing on the top of the western bank of the Madawaska River, thence north six degrees east one chain and fifty links to another post on the southern side of the said highway road, south one degree and forty-nine minutes west one chain to the place of beginning, being the same lot divided to one Euphémie Pelletier by one Francis Grondin and wife. This lot of land includes a parcel of land deeded to Joseph Berrubé by the said Euphémie Pelletier and husband.

Save and excepting therefrom all that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Town plat of Edmundston aforesaid, bounded and described as follows: Beginning at a post

THE CANADIAN STORES LTD

Meilleurs Valeurs en Epiceries

Table with 3 columns: Spécial!, Spécial!, Spécial! listing items like TOMATES de choix, PRUNES de choix, and their prices.

Table with 2 columns: Spécial! listing items like SAINDOUX - SHORTENING, LUX FLAKES, MINCE MEAT and their prices.

Table with 2 columns: Valeurs Régulières and Every day Values listing various food items like WAFERS, BISCUITS, FARINE, SIROP, etc. and their prices.

Table with 2 columns: FRUITS & LEGUMES and FRUITS & VEGETABLES listing items like CHOUX, TOMATES, LAITUE, etc. and their prices.

Table with 2 columns: BANANES — ORANGES and PAMPLEMOUSSES — POMMES listing items and their prices.

Table with 3 columns: Spécial! listing items like GRIEAU QUAKER, SAUMON ROSE, BISCUITS aux figues and their prices.

Canadian STORES Limited

standing about five feet distant from the corner of a certain building being an addition to another house or residence firstly built by one late Denis Hebert, said five feet measured in a north east direction from the said corner towards said Joseph Berrubé a resident or building, thence in a south easterly direction for a distance of thirty-four feet to a post, thence in a southerly direction for a distance of twelve feet to a post standing three feet and three inches from the present fence measuring the division line and running along track or land owned and occupied by the Temiscouata Railway Company to a post, thence in a westerly direction following the said Temiscouata Railway land for the distance of thirty-three feet to a post, thence in a southerly direction, following the division between land formerly owned by late Remi Hebert and land above transferred for the distance of forty feet to the place of beginning. The said lands herein include all lands and premises owned by the mortgagor in the block herein described and also a certain triangular piece of land situate between the lands now owned and occupied by the said Levite Rossignol and land owned and occupied by the Temiscouata Railway Company. Also a certain Garage or building situate opposite the Levite Rossignol lands across the Temiscouata Railway line, the said Garage being situate on lands owned and occupied by the Canadian National Railway Company. Together with the appurtenances and all rights, title and interest of the said Eddy J. Albert in, to or out of the said lands and premises. Dated this twenty fourth day of March, A. D. 1931.

Biltmore Hats advertisement featuring an illustration of a man in a hat and text: Biltmore Hats MADE IN CANADA, EVERY WELL-DRESSED MAN WEARS A HAT, SAM FUHRER THE STORE OF QUALITY CLOTHES EDMUNDSTON

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Le Saint Père envoie une Bénédiction Spéciale au Diocèse de Chatham

DAL VATICANO, le 15 mars 1931.

SEGRETERIA DI STATO
Di Sua Santità
No. 99922.

Monseigneur,

Le Saint-Père a vivement agréé la généreuse offrande que Votre Grandeur a bien voulu Lui faire parvenir, au nom de sa Famille diocésaine, pour les besoins et les Oeuvres du Saint Siège.

Sa Sainteté Vous remercie de tout coeur, ainsi que Vos fils en Dieu, de ce témoignage de vénération filiale dévouée à Son Auguste Personne, et ne doute pas qu'en retour de cette charité, le Maître de tous les biens ne réserve une particulière abondance de faveurs divines au Pasteur de l'Eglise de Chatham et aux fidèles qui lui sont confiés.

Comme gage de Sa paternelle bienveillance et de l'effusion de ces grâces, le Souverain Pontife envoie de coeur, pour Vous-même, pour Votre Clergé, pour Vos Communautés religieuses et pour tous Vos fils spirituels, une spéciale Bénédiction Apostolique.

Veillez agréer, Monseigneur, l'assurance de mon entier dévouement en Jésus-Christ.

(signé) E. Card. Pacelli.

Que Ferez-Vous, Ami Lecteur ?

AMI LECTEUR, encore une fois, entendez, je vous prie, cet appel de détresse, et venez à la rescousse! Le mal ne pourra que grandir.

Notre jeunesse s'émancipe trop à bonne heure, surtout celle qui gagne de l'argent ou celle à qui les parents en fournissent volontiers;

Les personnes qui font du service ou du bureau, en ville, surtout, et des institutrices, hélas! ont des fréquentations sans surveillance et sans discernement;

Les parents surveillent de moins en moins les sorties, les veillées et les voyages de leurs filles;

Les jeunes filles se font provocantes dans leurs toilettes; elles boivent trop volontiers et ne savent point s'arrêter dans l'entraînement du vice;

Les hommes deviennent de plus en plus audacieux et cyniques dans la sollicitation au mal;

L'atmosphère mondaine est imprégnée de scandale, et l'épidémie se répand, à la faveur de l'inconscience compléte des parents.

Or, il n'y a encore, pour toute la province, que Montréal et Québec où l'on reçoit les enfants délaissés.

N.B. — A la Crèche St-Vincent de Paul de Québec, il y a un grand nombre d'enfants délaissés qui viennent des centres français du Nouveau-Brunswick. On les accueille avec générosité... montrons-nous généreux et favorisons les adoptions. Messieurs les curés feraient un bel acte en encourageant certains de leurs paroissiens, familles sans enfants, à aller chercher à la Crèche le rayon de soleil qui réchauffera le foyer.

En 1928, 340 enfants, tant de la Crèche que du Sacré-Coeur, furent placés; en 1929, 251 de la Crèche, 75 du Sacré-Coeur ont trouvé un foyer adoptif; mais qu'est-ce que tous ces beaux résultats, devant l'arrivée de 58 enfants dans le seul mois d'août, devant l'arrivée de 10 enfants, la seule journée du 17 août et de 9 le 27 août dernier?

S'il est une oeuvre de miséricorde à la fois corporelle et spirituelle qui commande notre sympathie, c'est bien celle-là. Ami lecteur, gagnez-lui, s'il vous plaît, la pitié de sménages sans enfants.

Parcille aumône est sûrement des plus méritoires; Et c'est facile à comprendre: on donne à l'enfant qui n'a pour tout partage qu'un petit lit d'hospice, des soins corporels, l'entretien de sa vie, l'affection remplaçante d'un père et d'une mère, une éducation individuelle chrétienne et soignée, une place et une tâche honorables dans la société. C'est une sorte de rédemption. Un condamné à la plus pénible des existences est racheté avant même qu'il connaisse la tristesse de son sort.

Que les parents adoptifs seront heureux, au jugement dernier, de s'entendre dire, par le souverain Juge lui-même: "Venez, les bénis de mon Père... J'étais étranger et vous m'avez recueilli... en vérité je vous le dis: ce que vous avez fait au moindre d'entre ces petits, c'est à moi que vous l'avez fait."

—Que ferez-vous, ami lecteur?

IL FAUT DES SYMPATHIES

(a) Que personne ne prenne la responsabilité de détourner soit de faire l'aumône, soit de recueillir quelque enfant délaissé.

(b) Que les intéressés aillent visiter lesdits hospices.

On aurait tort de se figurer que ces enfants sont tarés, de mauvaise santé ou de mauvaise inclination morale.

C'est la rarissime exception.

Les enfants de parents contaminés ou bien meurent avant terme ou bien meurent dans leurs premiers mois d'existence.

Et pour ce qui est de l'atavisme, on peut considérer que, dans notre province, quelles que soient les mi-

Nos Grands Systèmes Hydroélectriques

Le Ministère de l'Intérieur donne une liste des dix-huit qui ont eu le plus fort rendement en 1929

Les grands systèmes hydroélectriques du Canada peuvent être définis comme étant ceux qui embrassent des entreprises connues placées sous une direction et une administration communes, et qui ont chacun un rendement annuel de 100,000,000 de kilowatt-heures ou plus. La croissance de ces systèmes offre un intérêt particulier, illustrant comme elle le fait la tendance moderne vers la fusion et l'administration centralisée. La fusion contribue à rendre le service plus sûr; l'administration centralisée permet l'obtention d'une aide technique de tout premier ordre et augmente l'économie et l'efficacité de l'exploitation.

- 1.—Commission d'Énergie hydroélectrique de l'Ontario.
- 2.—Shawinigan Water & Power Company.
- 3.—Duke-Price Power Company.
- 4.—Ottawa Power Company.
- 5.—Montreal Light, Heat and Power Consolidated.
- 6.—Price Brothers and Company.
- 7.—Winnipeg Electric Company.
- 8.—Canadian Niagara Power Company.
- 9.—West Kootenay Power Company.
- 10.—Système hydroélectrique de la municipalité de Winnipeg.
- 11.—British Columbia Electric Power Corporation.
- 12.—Canada Northern Power Corporation.
- 13.—Alberta Electric Development Company.
- 14.—Dominion Power and Transmission Company.
- 15.—Southern Canada Power Company.
- 16.—Huronian Company.
- 17.—Calgary Power Company.
- 18.—Great Lakes Power Company.

Les dix-huit systèmes qui ont produit chacun plus de 100,000,000 de kilowatt-heures en 1929 se classaient selon l'importance de leur rendement, comme suit:

Comme aussi la Manitoba Power Company.)

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES PHILATELISME

Depuis une vingtaine d'années, le philatéliste s'est développé d'une manière tellement extraordinaire qu'on est naturellement amené à se demander quelles sont les causes de cet état de choses. Or, il semble y avoir cinq causes principales. D'abord le développement même de l'esprit de spéculation; puis, le désir, de la part de certains gouvernements, de profiter de cette tendance pour augmenter leurs revenus par de nouvelles émissions de timbres, en réalité non justifiées administrativement. En troisième lieu, la grande guerre qui, en bouleversant la carte du monde, a nécessité de nombreuses émissions. D'une part, la multiplicité des célébrations, anniversaires, etc. qui fait naître, à tous moments, des occasions — sinon des excuses — pour la production de timbres appropriés. Enfin, il y a l'aviation: l'ouverture de nouvelles routes postales aériennes a fortement causé la création de timbres spéciaux; et c'est en partie sur ceux-ci que s'exerce la spéculation

actuelle. Pour ne citer qu'un exemple, lorsqu'il y a eu d'années l'Avion Columbia fit la traversée de l'Atlantique avec et courrier, le gouvernement de Terre Neuve, pour l'occasion, utilisa le timbre ordinaire de 36 cents, surchargé "All Mail"; ce timbre valut à l'heure actuelle, plus de cent dollars. Aujourd'hui, certains timbres ont atteint des valeurs vertigineuses. Le plus cher d'entre eux semble être 1 timbre de 1 cent de l'ant. Jeanne Angélique, daté 1856: il se vend pour 48,000 dollars. A présent, essayer de collectionner "sur toute la ligne" est une besogne passionnément décourageante, étant donné la variété sans cesse grandissante de ces petits carrés de papier. Les jours où l'on pouvait se vanter de posséder une collection complète sont passés. Le meilleur conseil qu'on puisse donner aux philatélistes est de se spécialiser. Après tout, ne vivons-nous pas dans un âge de spécialisation?

Georges Nestler Tricoché

Discours de M. Veniot... (Suite de la page 1)

grâce à l'augmentation du tarif lors de la session spéciale en septembre dernier. Son comité a pu en bénéficier; mais ce relèvement tarifaire a été désastreux au Nouveau-Brunswick. Permettez-moi de nous raconter un incident survenu lors de la fermeture de la fabrique de coton à St-Jean. La rumeur courait que l'on allait fermer ses portes au mois de décembre. La ville de St-Jean, par l'intermédiaire de son maire, a adressé un appel au premier ministre du Nouveau-Brunswick qui, de son côté, a prié la compagnie Canadian Cottons Limited de ne pas fermer l'usine. En conséquence de l'agitation, une réunion a été convoquée à St-Jean à laquelle a été invité M. Dawson, président du Canadian Cottons Limited. M. Dawson y a rencontré le premier ministre de la province, le maire de la ville et les délégués de même que les membres du Board of Trade et bon nombre des principaux hommes d'affaires. Il y a eu aussi mon honorable ami d'York-Sunbury (M. Hanson). On l'a prié instamment, mais en vain, de ne pas fermer les portes de la fabrique. Il a répondu carrément que cette usine était fermée et qu'elle resterait fermée; on finirait d'ailleurs l'ouvrage. Il faut croire que les appels adressés aux autorités d'Ottawa par le premier ministre du Nouveau-Brunswick n'ont pas été entendus. M. Dawson a fait l'indifférent. Mais voici: l'honorable ministre des Pensions et Santé nationale (M. MacFarren), qui représente au ministère la province du Nouveau-Brunswick, a assisté à cette conférence. Si l'on en juge par les comptes rendus publiés dans les journaux, l'harmonie n'a pas présidé à l'assemblée; bien au contraire. Mais M. Dawson n'a pas reculé d'un pouce. Voici ce que dit le lendemain le Saint John Telegraph-Journal:

M. Dawson a déclaré définitivement que non seulement il ne renouvellerait pas l'usine de Cornwall, mais qu'il fermerait aussi celle d'York (la seconde de St-Jean) si ses opérations n'étaient pas profitables. M. Dawson a été plus loin; il a mentionné la situation financière du Canadian Cottons Limited ne s'améliorerait pas, s'il affirmait, il fermerait également les usines de Milltown et de Maryville.

L'établissement de Maryville est dans le comté d'York-Sunbury. Voici ce qu'a dit le Telegraph-Journal pendant l'article de réaction sur le résultat de la conférence: Autrement dit, M. Dawson, parlant au nom de sa propre compagnie a affirmé sans ambages que, de son avis, appuyé de ses directeurs, le tarif canadien a pour premier objet de s'assurer l'avantage des provinces centrales et que lorsque les intérêts de la compagnie sont menacés il ne faut pas se soucier des Provinces maritimes. Cela revient à dire qu'à ses yeux les intérêts de sa compagnie priment les intérêts nationaux du Canada; il oublie que tous les Canadiens payent les taxes pour créer du travail et non pas pour enrichir certains industriels. Si M. Dawson est sincère, il nous offre un des plus beaux arguments en faveur du libre-échange qui soit venu d'un manufacturier depuis bien des années. Le président du Canadian Cottons Limited et ses directeurs ont pendant longtemps réclamé la protection; leur attitude d'aujourd'hui peut leur susciter de graves ennuis un jour.

Le premier ministre Baxter a appris de M. Dawson que depuis les seize ans, qu'elles fonctionnaient les usines n'ont rien perdu. M. Baxter a voulu savoir pour quelle raison l'on fermait cette fabrique. M. Dawson parait-il, s'en prenait au premier ministre à Ottawa. M. Baxter a dit que: Il n'incomberait pas au Gouvernement de diriger des filatures de coton, mais le public doit voir à ce qu'aucun groupe ne tire davantage du tarif, qu'il en résulte à déterminer à sa guise quelles régions du pays allaient bénéficier de cette protection. Ce serait préférable d'importer les cotons en franchise de Lancashire, ce qui permettrait d'un des plus grands producteurs dans tout le Dominion. Dans un autre article de fond publié plus tard le Telegraph-Journal s'exprime comme suit: M. Dawson a affirmé pour la troisième fois que la fermeture des usines de Saint-Jean doit être impu-

Thés de Choix Culture britannique

Le Telegraph-Journal continue en affirmant que M. Dawson ignore complètement le principe posé par le premier ministre lors du débat sur cet article de tarif au cours de la session spéciale du Parlement; ce dernier déclara alors qu'il espérait que l'industrie du coton tiendrait les promesses qu'elle lui avait faites, c'est-à-dire que les ouvriers sans emploi de ces filatures seraient de nouveau du travail. Ces industriels ont tenu leurs engagements vis-à-vis du premier ministre en fermant la filature de Cornwall. Ils l'ont fermée et ils ont diminué le nombre des employés à la filature de coton York de Saint-Jean; cette dernière ne travaille que quatre jours par semaine maintenant.

THE SALADA
Enveloppe hermétique, en aluminium — jamais vendu à la pesée
'Frais des Plantations'

DOMINION STORES
WHERE QUALITY COUNTS
EPICERIES DE QUALITE A PRIX PLUS BAS
QUALITY GROCERIES AT LOWER PRICES

THE TEA SALADA	noir la lb	54c
FEVES HEINZ BEANS	grosse boîte	19c
SAVON SURPRISE	10 barres	45c
SAUMON COHOE	grosse boîte	23c
BISCUITS	large tin	19c

Standard PEAS	No. 2 tin	10c	POIS Standard	boîte No. 2	10c
Clark's SOUPS,	except chicken, tin	09c	SOUPES Clark	excepté poulet, bte	09c
Special Blend COFFEE	per lb	29c	CAFE marque spéciale	la lb	29c
Shirriff's Strawberry	MARMALADE, 2 lb jar	53c	MARMALADE Shirriff	aux fraises, pot 2 lbs	53c
"Jolly Good" Peanut	BUTTER, 16 oz	23c	Beurre de PEANUT "Jolly	Good", 16 oz	23c
LIFEBUOY SOAP	per cake	08c	SAVON LIFEBUOY	la barre	08c
OXYDOL	small pkge	9c	OXYDOL	petit gros paquet	9c
OXYDOL	large pkge	21c	OXYDOL	gros paquet	21c
Standard Wax BEANS	No. 2 tin	10c	FEVES Standard Wax	boîte No. 2	10c
FRY'S COCOA	1/2 lb tin	24c	CACAO FRY	boîte 1/2 lb	24c
BOVRIL CORDIAL	5 oz jar	39c	BOVRIL CORDIAL	pot de 5 onces	39c
CARNATION MILK	2 tall tins for	23c	LAIT CARNATION	2 grosses boîtes	23c
Royal BAKING Powder	6 oz tin	29c	Poudre à Pâte Royal	boîte de 6 onces	29c
Maxwell House COFFEE	1/2 lb tin	29c	CAFE Maxwell House	boîte 1/2 lb	29c
CALAY SOAP	3 cakes	21c	SAVON CALAY	3 barres pour	21c

Fresh Fruits & Vegetables	Fruits et Légumes Frais
Choice Sunkist	ORANGES Sunkist
ORANGES, dozen	de choix, la douz
Large Sunkist	Grosses ORANGES
ORANGES, per dozen	Sunkist, la douz
Iceberg LETTUCE	LAITUE Iceberg
per head	la pomme
Large calf	Gros pied de
CELERY	CELERY, chacun
Large GRAPEFRUITS	Gros PAMPLEMOUSSE
2 for	2 pour

Cooked & Smoked Meats	Viandes Fumées & Cuites
PICNIC HAMS	JAMBONS PicNic
per lb	la lb
Choice Leg HAMS	Beau JAMBON de
per lb	choix, la lb
Smoked	COTTAGE ROLLS
COTTAGE ROLLS, lb	fumés, la lb
Special Farmer's	SAUCISSE Spéciale
SAUSAGE, per lb	de fermier, la lb

RENTES VIAGERES
Notre Certificat Spécial Familial

GARANTIT

Le Savez-Vous!

- 1.—Une pension VIAGERE à chaque membre d'une famille, tant qu'il vitra.
- 2.—Une pension VIAGERE après 20 ans; une pension garantie avant 10 ans.
- 3.—Au décès du DONATEUR avant 20 ans paiement des contributions à sa place.
- 4.—Au décès de chaque bénéficiaire avant 20 ans, remboursement partiel des primes.

DITES-NOUS votre âge... si votre épouse vit... nom- bres vous avec d'enfants... et nous vous dirons comment nous pouvons vous pensionner toute votre vie, avec tous les av- tages.

DECOUPER & ENVOYER

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE
J. WALTER HOGG, organisateur
EDMUNDSTON, N. B.

SCIATIQUE ET LUMBAGO EN C.B.

Ils s'en libèrent avec le Liniment Minard, rapporte Mme C. Hadden.

Naturellement, ce bon vieux liniment blanc qui soulage les Douleurs Rhumatismales, la Sensibilité des Muscles et l'Enflouement, est bon également contre la Sciaticque et le Lumbago.

Il y a plus de 50 ans, depuis que le docteur Minard composa son fameux Liniment, qui "Trombe de la Douleur", que les Canadiens s'en servent partout en frictions pour chasser la douleur et contre Rhumes, Toux, Douleurs d'Estomac, Aiguës, Écoulements, Poïgnes d'Insectes, Cors, Verrues et un nombre incalculable d'autres choses.

PARENT-OFFICE ÉCOLE No. 4

Résultats d'Examens: Grade VII. — Alma Daigle, 71.3. Grade VI. — Cécile Daigle 66.1, Alberta Violette 62.3, Germaine Daigle 54.9, Anita Clavette 50.6.

MEUBLES A VENDRE

Ménage en bonne condition, comprenant lits, sommiers, matelas, mobilier de vivre, etc. à vendre à bon marché.

Restaurateurs

J'ai un congélateur de 10 gallons et un casse-glace, en parfait ordre, à vendre à bon marché.

Aug. RUGAARD

Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

COFFRES-FORTS EN ACIER GARANTIS

à des prix aussi bas que \$81.00. A paiements différés mensuels si désirés.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE.

Et Vos amis Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Le Madawaska



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, ha-

VACHE A VENDRE

Vache fraîchement vêlée, à vendre. S'adresser à Alphée Daigle.

MEUBLES A VENDRE

Ménage en bonne condition, comprenant lits, sommiers, matelas, mobilier de vivre, etc.

Restaurateurs

J'ai un congélateur de 10 gallons et un casse-glace, en parfait ordre, à vendre à bon marché.

TROUVE

Un trousseau de clés a été trouvé sur la rue Power, dimanche après-midi.

TROUVE

Porte-feuille contenant livret de banque, et divers autres documents, dont une carte d'identification portant nom: "Alex Emond, Madawaska".

A VENDRE

Petits cochons enrégistrés York-shire, en un certain nombre, à vendre de \$6.00 à \$8.00.

A VENDRE

Auto Buick 1930, n'ayant fait que 1400 milles, à vendre à de bonnes conditions.

A VENDRE

Engin à gasoline et banc-de-scie (bouteur à bois) tout neufs, à vendre à très bas prix.

CHEVAUX

Je viens de recevoir un char de chevaux de train et d'ouvrage, de 1200 à 1850 lbs.

WILLIE F. PICARD

1679-2fs-2av. Rue St-François

Achetez les Marchandises ANNONCEES

Personnages de l'Exposition Mondiale du Grain



C. M. Hamilton



Président du comité pour les concours de jeunes juges de grain, membre de la commission du grain du Canada.

Le COURRIER DES ENGRAIS CHIMIQUES C.I.L.

C'est le titre d'un dépliant, format journal, que la Canadian Industries Limited vient de publier.

TOWN OF EDMUNDSTON VOTERS LIST 1931

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for municipal election made under chapter 179 are now posted at the following places:

THOMAS GUERLETTE

5fs-19mars.

CHAPEAUX!

Un bel assortiment de chapeaux d'été pour dames, jeunes filles et fillettes.

Mde Joséphine St-Pierre

LEDGES, N. B. x-5fs-26mars.

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Eczéma est Disparu

La Démangeaison cesse Tout de Suite

"J'avais l'eczéma depuis des mois. Une simple application de 'Sootha-Salva' fit disparaître la démangeaison et le brûlement."

NOTICE OF SALE

To the heirs at law of Thomas Lavoie, late of the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

NOTICE OF SALE

To Lettie A. Soucy, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, Civil Servant, and Jane, his wife, and to all others whom it may concern.

TOWN OF EDMUNDSTON VOTERS LIST 1931

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for municipal election made under chapter 179 are now posted at the following places:

THOMAS GUERLETTE

5fs-19mars.

CHAPEAUX!

Un bel assortiment de chapeaux d'été pour dames, jeunes filles et fillettes.

Mde Joséphine St-Pierre

LEDGES, N. B. x-5fs-26mars.

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Épithaphes de toutes sortes.

NOTICE OF SALE

To Lettie A. Soucy, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, Civil Servant, and Jane, his wife, and to all others whom it may concern.

TOWN OF EDMUNDSTON VOTERS LIST 1931

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for municipal election made under chapter 179 are now posted at the following places:

THOMAS GUERLETTE

5fs-19mars.

CHAPEAUX!

Un bel assortiment de chapeaux d'été pour dames, jeunes filles et fillettes.

Mde Joséphine St-Pierre

LEDGES, N. B. x-5fs-26mars.

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"



ECONOMIE QUI PARLE

Economiser simplement pour sauver d'argent est une fragilité peu sage. Mais quand vous pouvez épargner le prix d'un nouveau vêtement en ayant le vieux nettoyé à sec ici, voilà de l'économie réelle.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS

27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires, Feuilles Mortuaires, Bouquets Spirituels, Offrandes de Messes, Cartes de Sympathies.

LE MADAWASKA

Castler 159 — Edmundston, N.-B.

MM. LES SECRETAIRES D'ÉCOLES

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", castler 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à claviraphes, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Castler 159, Edmundston, N. B.

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada

Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000. Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

R. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

"LE MADAWASKA"

Paraît tous les Jedis

ABONNEMENT

Canada, 1 an 2.00 Canada, 6 mois 1.00 Etats-Unis, 1 an 2.50 Etats-Unis, 6 mois 1.25

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc. 1ère insertion 60c Insertions subs. 40c

GRATIS

BOITE POSTALE 50 BEAUCO SPECIALTY CO. BEAUCO JONCTION, QUE.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE

1—Un fonds disponible au moment du besoin;

2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada

Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000. Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

R. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.



Quaker Flour

Toujours la même — Toujours meilleure

Méthode de Cuisson

Etonnante

Qui a facilité à des milliers de femmes la tâche de faire du pain

VOUS pouvez faire du pain exquis en moins de temps et avec moins d'effort, si vous employez la Farine Quaker: et observez les instructions de notre brochure "La Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain".

Mais seule la Farine Quaker vous donnera des résultats parfaits. Elle est faite de l'Ouest de Choux conforme à nos standards les plus élevés, et est éprouvée à chaque heure durant le procédé de la mouture. Chaque jour, des spécimens sont cuits dans nos cuisines. Satisfaction assurée ou argent remboursé.

Demandez notre petit manuel à votre marchand ou écrivez-nous; The Quaker Oats Company, à Peterborough, O.

Quaker Flour

Toujours la même — Toujours meilleure

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie... Coins des rues Canada & Court Edifice Hall

Médecin Dr. E. SIMARD... Médicin - Chirurgien

Avocat Albert J. DIONNE... Avocat, Notaire Public

Avocat A.P.N. McLaughlin... Avocat, Notaire Public

Architectes BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES

Comptables P. Lansdowne Belyea... W. Clarence McNiece

Dr. A. M. SORMANY... RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES

Dr. A. M. SORMANY... RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES

La Vieille Fille Par PIERRE L'ERMITE

AU Foyer

On ne dit jamais qu'on... Le temps qu'on tue ne mourra jamais sans se venger.

LA BONTE

Quelle est cette vertu, qui, toujours souriante, Sait être toute à vous, par son humeur haute...

PAUVRE MAMAN

Elle entra dans mon bureau, me dit-elle... Pourquoi "petite" ?

A Toute Femme d'Affaires \$50 par Mois sa Vie durant!

Toute femme qui travaille pour gagner sa vie... Un revenu mensuel net de 50 dollars.

Confederation Life Association

Tout ce que vous avez besoin de savoir... Sans obligation de rien faire.

BOITE AUX QUESTIONS

Q.—Si un jeune homme ramène une jeune fille chez elle après le mariage...

Pourquoi les Hommes Gras Restent Gras

"Je n'avais pas l'énergie nécessaire pour lutter contre la graisse qui m'enveloppait et le crois que c'est là le cas de 99 hommes sur cent."

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

POTAGE A LA REINE Blanc de volaille ou veau rôti, amandes et riz bouillon gras.

QUI VEUT DONNER UN FOYER A UN ENFANT?

L'Association Catholique pour trouver des foyers pour les orphelins du Nouveau-Brunswick fait un appel aux Catholiques de la province pour lui aider dans cette grande oeuvre de charité.

—Charmant! —Peu à peu, il se réhabitue à être seul dans sa pensée, parce que la solitude, mais je suis convaincu qu'ils peuvent encore en gagner un autre.

AVRIL

- 1 M. Sté Irène 2 J. JEUDE SAINT 3 V. VENDREDI SAINT 4 S. RAMEDI SAINT 5 P. PAQUES 6 L. SAINT APOLLINUS 7 M. S. CÉCILE 8 M. NOTRE DAME DE PITIÉ 9 J. S. MARIE CLOPHEE 10 V. S. PULBERT 11 S. LÉON 12 D. QUASIMODO 13 L. S. HERNIMÉGILLE 14 M. S. JUSTIN 15 M. S. ANASTASIE 16 J. S. LUTGARDE 17 V. S. ANTOINE 18 S. APOLLINAIRE 19 D. S. MARIE CLOPHEE 20 L. S. GÉRARD 21 M. S. ANSELME 22 M. SOLENNITÉ DE S. JOSEPH 23 J. S. GEORGES 24 V. S. PÉLÉ 25 S. M. L'ÉVANGÉLISTE 26 D. S. MARIE D'APRÈS PÂQUES 27 L. S. PIERRE CHRISTIAN 28 M. S. PAUL DE LA CROIX 29 M. S. PIERRE DE VÉRONE 30 J. S. CATHERINE DE SIENNE

Pourquoi les Hommes Gras Restent Gras

"Je n'avais pas l'énergie nécessaire pour lutter contre la graisse qui m'enveloppait et le crois que c'est là le cas de 99 hommes sur cent."

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

POTAGE A LA REINE Blanc de volaille ou veau rôti, amandes et riz bouillon gras.

QUI VEUT DONNER UN FOYER A UN ENFANT?

L'Association Catholique pour trouver des foyers pour les orphelins du Nouveau-Brunswick fait un appel aux Catholiques de la province pour lui aider dans cette grande oeuvre de charité.

—Charmant! —Peu à peu, il se réhabitue à être seul dans sa pensée, parce que la solitude, mais je suis convaincu qu'ils peuvent encore en gagner un autre.

A L'HOTEL-DIEU DE CAMPBELLTON

Installation d'un département de Physio-Thérapie moderne à l'Hôtel-Dieu de Campbellton.

Depuis la Grande Guerre la Physiothérapie a pris un essor remarquable. Grâce au perfectionnement des appareils d'électrothérapie et à la grande valeur thérapeutique des agents physiques, tout Hôpital moderne possède maintenant un Département de Physiothérapie.

Ce département à l'Hôtel-Dieu de Campbellton, comprend tous les appareils nécessaires aux principaux genres de traitements, tels: Ultra Violet, Infra-rouge, Diathermie, Galvanique, Sinusoidal, etc.

La plupart de nos malades traités par les agents physiques sont des cas de lésions osseuses, traumatiques (fractures) tuberculeuses; dermatoses, erysipèle; ulcères variqueux; arthrite, rhumatisme, rachitisme, débilité et maladies de la nutrition; pyorrhée, paralysies et autres cas où la rééducation musculaire est nécessaire.

Notre département est sous la direction d'un médecin et de deux Représentants techniques qui ont suivi des cours spéciaux de Physiothérapie.

Le nombre des traitements augmente graduellement. Depuis la date de l'ouverture en Décembre dernier, 226 traitements furent donnés.

Lorsque le malade est capable de se rendre au Département, les traitements sont administrés là; mais on peut également transporter les appareils nécessaires près du lit des malades qui ne peuvent se lever. Le Département de Physiothérapie de l'Hôtel-Dieu de Campbellton est organisé avec les appareils les plus récents, marque "Victor".

Les traitements de Physiothérapie seront désormais à la portée de tous les malades de notre région, ou d'ailleurs, qui en auraient besoin.

L'organisation de ce nouveau Département à l'Hôtel-Dieu de Campbellton vient donc de combler une lacune qui se faisait sentir depuis longtemps.

Profitez des Nouveaux Prix PLUS BAS DANS L'ACHAT DU CIMENT

Nous avons toujours en main le CIMENT NATIONAL que nous vous offrons à des prix plus bas. Venez vous informer avant d'acheter.

Pour Construction

Nous sommes en mesure de vous fournir tous les matériaux de construction dont vous avez besoin — à des prix défiant toute compétition.

Ligne complète de Portes et Chassis, Moulures et autres articles pour finition d'intérieur de maison — en SAPIN de L'OUVEST.

Madriers — Planches de toutes sortes — bois franc — moulures — etc.

Ligne complète de Papier à Couvertures — Clous — Vitres — Coal Tar — Pitch — Asphalte en baril — Etc.

Vitres pour Automobiles

L. H. MORNEAULT
EDMUNDSTON, N. B.

NATIONAL PORTLAND CEMENT
LA COPRAINE DE CIMENT NATIONAL MONTREAL
DISTRIBUTION EN CANADA
INTERNATIONAL CEMENT CO. MONTREAL, CANADA

COLLEGE DU SACRE-COEUR

TABLEAU D'HONNEUR

1er Degré
Aldéric Albert, François Allain, Jean Arsenault, Edmond Aucoin, Adélard Arsenault, Oscar Beaudry, Lionel Bellefleur, Eugène Bablin, Lomer Cormier, Judds Chiasson, Léon Daigle, Mélie Daigle, Cyrille D'Amours, Roméo D'Amours, Emile Desjardis, Thomas Doucet, François Dumaresq, Adolphe Dupres, Hernel Daigle, Fernand Deschênes, Edgar Després, Elie Dumaresq, Jules Fagan, Adrien Frenette, Edouard Gaudet, Emery Grouard, Joseph Jones, Antoine Leblanc, Sylvain Leblanc, Lionel Levesque, Oswald Léger, René Léger, Léonard LeGresley, Joseph McLanson, Angus McDonald, Eugène, Michaud, George Michaud, Edmond Ouellet, Jean-Louis Pélouin, Joseph Poirras, Arthur Powers, Vlyney Paquette, Xias Polier, Aurélie Plourde, Joseph Polin, Arthur J. Richard, Omer Richard, Méric Robichaud, Robert Rouleau, Gérard Richard, Lucien Saibond, can-Roch St-Laurent, Yvon Sormany, Georges Surette, Raymond Savoie, Roger Sormany, Arthur St-Laurent, Alfred Surette, Adrien Thériault, Joseph Thériault, Marcel Tremblay, Ethelbert Vautier, Louis Vert, Gérard Venot, Maurice Venot.

2e Degré
goire Bérubé, Aimé Blanchard, René Ernest Allard, Louis Aubé, Grégoire Butler, Francis Bourque, Alfred Boisvert, Dismas Boudreau, E. douard Boudreau, Zéphirin Breault, Antoine Chiasson, Jean Chiasson, Amédée Cormier, Paul Cormier, Adrien Cormier, Fernand Cyr, René Cyr, Ernest Céroix, Blaise Corrivault, Réal Corrivault, Aldéric Daigle, Gérard Després, Paul Deschênes, Cyr Dubé, Jean Duguay, Séverin Duguay, Jacques Doré, Léon Duroire, René Dupuis, Zoel Daigle, Louis Duguay, Philippe Parah, Lorenzo Francoeur, Gérard Gautreau, Léon Groulx, Edgar Goudin, Emery Gouguen, Wilfrid Goulette, Roch Gaudreau, Léon Gagné, Hercule Gallant, Valmont Godin, Alban Haehé, Antoine Haché, Lavin Hébert, Denis Lantier, Restis Lohano, Gordon LeCoffre, Emile LeCoffre, Félix Léger, Nérée Lévesque, Edgar Lavoye, Henri Lavoye, Gustave LeGresley, Maurice Martin, Albert MacGee, Achille Martin, Moïse Méthot, Murphy, Alban Parent, Ligor Simard, Louis Richard, Albert Robichaud, Dosthée Robichaud, Edgar Robichaud, Armand Rousseau, Julien Roy Henri Richard, Alfred Rioux, Francis Ross, Napoléon Rhéaume, Édouard Richard, Armand Rioux, Albert St-Amand, Alexandre Simard, Roméo Simard, Alexandre Sormany, Francis Savoie, Alphonse Sénéchal, Roger Siros, Charles-E. Vigneault, Benoit Villeneuve.

LA RUSSIE

Ottawa, 30. — Au feuilleton de la Chambre des Communes, sir Eugène Flisat, député libéral de Rimouski, a inscrit une question demandant au gouvernement s'il a l'intention de réduire à \$15,000 par année le salaire de sir Henry Thornton comme le candidat conservateur défait, dans Rimouski. M. H. G. Boulay, l'avait promis pendant la campagne électorale, advenant que son chef reviendrait au pouvoir. Ensuite s'il se propose de réduire de cinquante pour cent le salaire de tous les vice-présidents du Canadian National.

Aide Les Enfants A Devenir Forts et Sains

Aux enfants qui croissent, on devrait donner l'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis. Le Rachitisme (fragilité des os) sera prévenu, et les adolescents deviendront des hommes et des femmes de forte constitution et pleins de santé.

Le valeur de l'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis dépend particulièrement de deux substances: L'une, la Vitamine A, qui aide la croissance du corps et son développement; et augmente la résistance en face de la maladie. L'autre, la Vitamine D, qui prévient et guérit le rachitisme et aide à développer des dents saines.

L'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis est spécialement riche en vitamines. Une cuillerée à thé de ce produit représente la quantité de Vitamine A contenue dans les substances nutritives suivantes:

Une livre du meilleur beurre de Beurrerie.
Onze pintes de lait pur et complet.
Neuf œufs frais.

A cause de son goût douceux, les enfants prendront volontiers l'Huile de Foie de Morue Standard Parke-Davis.

RAYMOND BREAU
Pharmacien
Edmundston, N. B.

UN PLACEMENT EPROUVE

en fait de performance, de confort et de sûreté

De performance, de valeur et de style véritablement avancés, le nouvel Oldsmobile offre tout ce que vous pourriez demander d'un bel auto... à prix substantiellement réduits.

En plus des caractéristiques fondamentales qui ont établi leur supériorité pendant des années de service sûr, le dernier Oldsmobile en possède plusieurs autres, telles que le Changement de Vitesses à Engrenages Synchronisés, une Deuxième Vitesses Silencieuse, la Carburateur Descendant et les Carrosseries Fisher Isolées.

Visitez nos salles de montre aujourd'hui et conduisez l'Oldsmobile. Renseignez-vous sur les avantages de la Police de Service au Propriétaire de la General Motors et sur le Mode de Paiement Différé GMAC, de la Taxes Extra General Motors.

NOUVELLE TRANSMISSION A ENGRENAGES SYNCHRONISÉS
permettant de passer de première en deuxième et en grande... et de revenir en seconde, doucement et silencieusement.

NOUVELLE DEUXIEME VITESSE SILENCIEUSE
assure une accélération douce et rapide tout le silence rivalise avec la performance de la grande.

CARBURATION DESCENDANTE ET ETRANGLEUR "NON-FLOOD"
accroît la puissance, la vitesse, l'accélération et la souplesse.

NOUVEAU DEMARRAGE FACILE
l'engagement du démarreur ouvre automatiquement le papillon des gaz à la juste position de démarrage.

CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA CHALEUR A LA TUBULURE
il réchauffe le moteur rapidement et donne une performance améliorée à toutes les vitesses.

CARROSSERIES FISHER ISOLÉES
plus chaudes en hiver, plus fraîches en été et d'un silence exceptionnel.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

OLDSMOBILE

EDMUNDSTON MOTORS Ltd.
Frank E. Fournier, Edmundston, N. B.

"AUX ECOUTES VENDREDI SOIR POUR LE CANADA EN PARADE"

LA RUSSIE

Dans un récent discours à Montréal, le Dr. Stephen LEACOCK, professeur d'économie politique à l'Université McGill, a prédit une fin très prochaine de la tyrannie et du despotisme qui régnent actuellement en Russie.

Martin, Ovide, Eddie et Edmond Lapointe, Fred Langlois, Napoléon Richard, Ovide Gauvin et Mme J. Plourde de Frenchville. Les prix furent gagnés par Mme Ovide Lapointe, M. et Mme Patrice Lapointe et M. Ovide Gauvin. Un goûter servi aux invités et des cadeaux présentés à l'héroïne furent également de bon goût.

Le 17, Mme Cléo Chabé faisait le 12ème anniversaire de naissance de sa fille Paule. Voici les noms des petites amies présentes à cette occasion: Miss Elizabeth Bird, Patricia Martin, Olla Dubé, Pauline Akerley, Bertha Roy, Edmée et Mar-

ST-BASILE, N. B.

—On a fait d'imposantes funérailles le 25, lorsque, à quatre heures de l'après-midi, fut inhumée Isabelle, 4 ans, fille chérie de M. et Mme Edgar Soucy.

Le convoi s'ouvrait par le défunt des enfants externes du Couvent, ainsi que des Dames Patronnesses qui ont su témoigner leur sympathie à la famille en deuil. Le petit corps était porté par MM. Irén Martin, Maurille Voisine, Léon Chavette et Albert Pelletier. M. Mérove Soucy son petit frère, portait la croix.

Sont venu témoigner leur sympathie: Mesdames Jim Michaud, James Martin, Léonard Daigle; Mmes Cécile Daigle, Donata Nadeau; M. Jean-Paul Daigle tous d'Edmundston.

Mlle Ida Hudon est de retour de Frenchville, Me. où elle visitait Mlle Cécile Bouchard, employée au bureau du Téléphone.

M. Abel Cyr, instituteur à Madawaska, Me., était en visite chez ses parents la semaine dernière.

Décès: —Nous avons à déplorer la perte récente de Dame Rémi Cyr, décédée à l'âge de 79 ans. Les funérailles ont eu lieu vendredi matin, le 27, en présence d'une grande foule de parents et d'amis.

Etalent porteurs: MM. Béloni, Paul Jean et Victor Cyr; portait la croix: M. Théodile Cyr.

La défunte était sociétaire des Dames de Ste-Anne.

—Est décédée, le 28, Mlle Marie Delasno, 17 ans, fille de M. et Mme André Delasno.

Ses funérailles ont eu lieu le 30, Les porteurs étaient: MM. Basile et Louis Chavette, Honoré Mercure, Patrice Cyr; M. Edgar Mercure portait la croix.

A ces deux familles éprouvées, "Le Madawaska" présente ses sympathies.

ST-LEONARD

—M. Alphonse Labbé a fait un voyage d'affaires à Madawaska, la semaine dernière.

—Mme Amédée Beaulieu est actuellement en visite chez M. Alphonse Massé.

—Le Dr. L. J. Violette est parti pour Frederickton lundi dernier.

—M. R. Dubé de St-Quentin était de passage ici, la semaine dernière.

—Mme Raymond Devos est de retour d'un voyage à New York.

—Mlle Blanche Violette et Fréda Pelletier sont de retour d'un voyage à Edmundston.

—M. et Mme Arsène Lajoie sont partis d'ici pour aller demeurer à Edmundston.

—M. et Mme Noël Gaudreau sont de retour de Howland Me., où ils ont passé la saison d'hiver.

—Messes: M. Edgar Mercure, Hermine Akerley, André Akerley, Carmen, Edmée et Marthe Mazerolle, Annetta et Carmen Morin, Berthine Couillard, Greta Fournier, Hermine Akerley.

—Dimanche soir, le 15, Mme Edmond Lapointe recevait à six tables de Bridge, à l'occasion du 27ème anniversaire de Mme Emile Lapointe. Etalent présents: MM. et Mesdames Emile, Patrice et Abel Lapointe, Max B. Violette, X. O. Lapointe, Albert

LA RUSSIE

Ottawa, 30. — Au feuilleton de la Chambre des Communes, sir Eugène Flisat, député libéral de Rimouski, a inscrit une question demandant au gouvernement s'il a l'intention de réduire à \$15,000 par année le salaire de sir Henry Thornton comme le candidat conservateur défait, dans Rimouski. M. H. G. Boulay, l'avait promis pendant la campagne électorale, advenant que son chef reviendrait au pouvoir. Ensuite s'il se propose de réduire de cinquante pour cent le salaire de tous les vice-présidents du Canadian National.

Aide Les Enfants A Devenir Forts et Sains

Aux enfants qui croissent, on devrait donner l'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis. Le Rachitisme (fragilité des os) sera prévenu, et les adolescents deviendront des hommes et des femmes de forte constitution et pleins de santé.

Le valeur de l'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis dépend particulièrement de deux substances: L'une, la Vitamine A, qui aide la croissance du corps et son développement; et augmente la résistance en face de la maladie. L'autre, la Vitamine D, qui prévient et guérit le rachitisme et aide à développer des dents saines.

L'Huile de Foie de Morue Standardisée Parke-Davis est spécialement riche en vitamines. Une cuillerée à thé de ce produit représente la quantité de Vitamine A contenue dans les substances nutritives suivantes:

Une livre du meilleur beurre de Beurrerie.
Onze pintes de lait pur et complet.
Neuf œufs frais.

A cause de son goût douceux, les enfants prendront volontiers l'Huile de Foie de Morue Standard Parke-Davis.

RAYMOND BREAU
Pharmacien
Edmundston, N. B.

ST-LOUIS DU HA! HA!

—On dit que M. Arsène Laplante est assez gravement malade. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

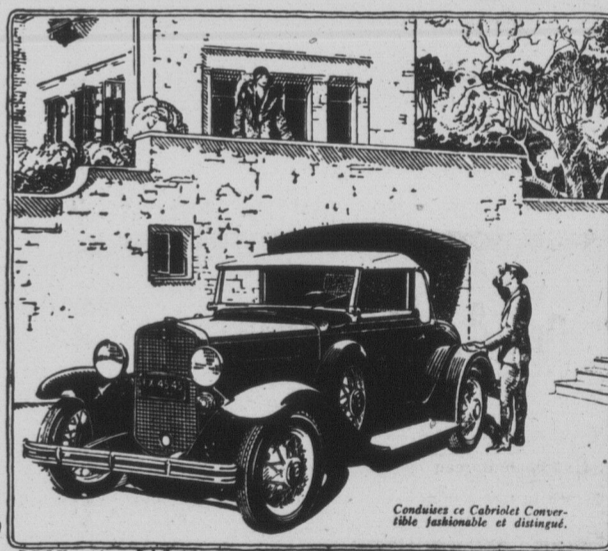
—La fête de St-Joseph a donné lieu comme par le passé à de grande solennité dans sa célébration. Presque tous les paroissiens sont venus témoigner leur dévotion et leur confiance à ce grand saint en faisant la sainte communion: 154 ad Joseph!

—Notre paroisse vient de faire l'acquisition d'un orgue plus puissant et plus digne de notre église: c'est avec raison que nous en serons fiers, car il est vraiment magnifique. Espérons que notre vénéré et vénérable évêque, Sa Grandeur Mgr Courchesne, nous accordera une nouvelle faveur, et nous fera don d'une visite à l'occasion de l'inauguration.

—Les exercices de chant pour la fête de Pâques ont leur train et promettent le succès sous l'habile direction de M. l'abbé Morin.

—A été baptisé, au cours du mois, Marie-Louise, enfant de M. et Mme Alcièa Ruest.

Hardi, Souple, de Contrôle Rapide



CHEVROLET

Conduisez ce Cabriolet Convertible fashionable et distingué.

PRIX A PARTIR DE \$610 A L'USINE, OSHAWA

C'EST un véritable plaisir de conduire un auto d'une performance aussi hardie et aussi puissante—répondant aussi vivement au toucher de vos doigts—que celle du nouveau Chevrolet Six.

Lorsque vous le conduisez, vous découvrez ce qu'est l'accélération agile... la vitesse soutenue... le pouvoir abondant... et l'opération souple et silencieuse dans toutes les circonstances.

Vous aimerez le volant de direction à 3 rais, plus grand, ainsi que le nouvel engrenage de direction qui permet de ranger ou de tourner l'auto sur le bout de vos doigts. Le changement des engrenages est exceptionnellement facile. Et les gros freins à l'épreuve des intempéries, aux quatre roues, agissent instantanément et également, même sur les pavages mouillés.

Venez essayer le Chevrolet vous-même—et vous connaîtrez l'agréable sensation que procure la conduite de ce Six extraordinairement économique à posséder et plus facile à acheter que jamais.

La politique de Chevrolet a toujours été de servir le public... Le mode de paiements différés GMAC offre les taux de finance les plus bas qui soient... et la Police de Service au Propriétaire de la General Motors vous garantit une satisfaction durable.

Le NOUVEAU CHEVROLET SIX

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

EDMUNDSTON MOTORS Ltd.
Frank E. Fournier, Edmundston, N. B.

REFRIGERATION AVANCEE



Ample espace pour bols, bouteilles, plats et assiettes sur les tablettes du Frigidaire!

Il y a ample espace pour l'emmagasinage des aliments dans le compartiment aux vivres du Frigidaire... il n'y a pas un pouce cube qui soit perdu!

Les tablettes sont disposées de façon à assurer le maximum d'espace utile, avec minimum de perte. Il est vraiment étonnant de voir comme on peut loger une grande quantité d'aliments dans les cabinets de proportions comparativement restreintes!

C'est ainsi que tout Frigidaire peut contenir les vivres suffisantes pour l'alimentation, durant plusieurs jours, de la famille qu'il sert. C'est un avantage qui permet de faire le marché moins souvent et d'acheter les produits périssables en plus grandes quantités, obtenant ainsi des prix plus favorables.

L'ample espace utile du compartiment aux vivres du Frigidaire est donc à la fois pratique et profitable!

NOUVEAUX FRIGIDAIRE TOUT BLANCS PORCELAINES-SUR-ACIER SOIT VENDUS AVEC UNE GARANTIE COMPLETE DE 3 ANS

Creighton & Caldwell Ltd
EDMUNDSTON, N.-B.

CONDITIONS ARRANGÉES AU GRE DE L'ACHETEUR

BARDEAUX D'AMIANTE "LACHINE"

LAMBRIS ET TOITURES



ENTIEREMENT A L'EPREUVE DU FEU

Les matériaux inflammables sont la cause de la plupart des grandes conflagrations.

L'Amiante élimine tout risque de ce genre.

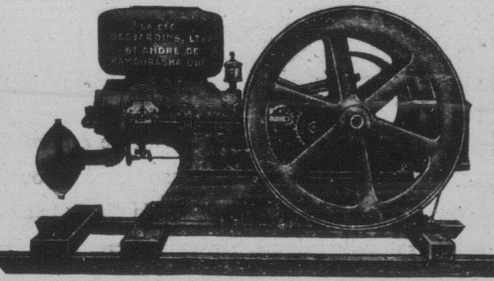
L'Amiante est le dernier cri de la couverture et du lambris de sûreté; c'est le matériel idéal pour l'habitation à prix modéré.

Nous vendons aussi LA TUILLE D'AMIANTE (en grandes feuilles) coûte la moitié de la tuile céramique et autres; pour chambres de bain, cuisines, etc. Couleurs: blanc, crème, vert et bleu.

VENDONS AUSSI Papiers en rouleaux, BARDEAUX D'ASPHALTE, Gravois de même que la TOILE et la VITRE. Prix sur demande.

LA CIE MANUFACTURIERE D'AMIANTE
78 Rue St-Pierre, QUEBEC, P. Q.

L'ENGIN "CHAMPION" DESJARDINS



Une pièce de Mécanisme sans rivale et si facile à opérer qu'un enfant peut le mettre en marche.

ENGINS de 4, 5, 6, 8, 10 et 12 forces

Fabriquons aussi EPANDEURS & BATTEUSES

Agents demandés partout

La Compagnie DesJardins Ltée

Vendredi "Le CANADA en PARADE"

- ARTISTE INVITE: Châtelet français M. LOUIS MUSY. L'ORCHESTRE DE CONCERT GENERAL MOTORS...

UNE vague d'enthousiasme national déferle sur tout le Dominion... "Canada en Parade"...

COLLEGE DU SACRE-COEUR

Four être absorbé par le carême, mais allé-l-il se transformer en période triste et mélancolique?



Ravissant n'est-ce pas? C'EST fait avec du Walpamur, le fameux fini mat pour murs et plafonds.

La soirée s'ouvre par un magistral débat: La paix universelle est-elle possible? A Lagard de Baker-Brook...

Mes oreilles ont appris que Saint Joseph était votre patron et que tout le monde s'en réjouissait...

Agreable surprise, vendredi soir, le 27 mars: la cloche interrompue brusquement les cours et tous de se rendre à la salle du théâtre.

La "vis comica" de la pièce et des acteurs et dans toute la salle éclataient continuellement les rires et les applaudissements.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keeffe...

TOGETHER WITH all the buildings, improvements, profits, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

DUBE OFFICE

M. Charles Boucher de Van Buren était en promenade chez M. Paul Thériault, dimanche dernier.

NOTICE OF SALE

To Narcisse Godbout, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick...

TOGETHER WITH all the buildings, improvements, profits, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

CABANO

Samedi, le 21 mars, la mort enlevait à l'affection des siens Mme Vve Jos. Bergeron, âgée de 79 ans.

MADAWASKA, ME.

M. Alexandre Doucet, voyageur de commerce de Fort Kent était en ville cette semaine par affaires.

QUATRE-COINS

Le 22 mars, est né à M. et Mme Fred B. Mazerolle un garçon baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph Aldéric Lorne; parrain et marraine: M. et Mme Dr. L. Violette de St-Léonard.

Ste-Rose du Dégel

M. et Mme Albert Bouchard de Cabano ont passé quelques jours chez M. et Mme Charles Thibault.

ENNISHORE, N. B.

M. et Mme Jean Lafrance est née le 28, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Eveline; parrain et marraine: M. Jos Guay et Mme Eva Bourquin.

SAINT-BASILE

M. et Mme Guy Violette de Drummond ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme A. B. Cyr.

DRUMMOND

Le 27 mars, sont nés à M. et Mme Eugène Rioux deux enfants jumeaux: Gérard et Géraldine. Nos félicitations.

REMERCIEMENTS

M. Baptiste Michaud de Grand-Sault remercie cordialement tous ceux qui ont témoigné leur sympathie à lui et aux autres membres de sa famille, à la mort de Dame Baptiste Michaud.

Advertisement for De Soto cars, featuring a large image of a car and text: "AN OUTSTANDING VALUE IN TODAY'S MARKET WILL BE REPRESENTED BY CLAIR MOTORS".

Advertisement for Walpamur paint, featuring an image of a woman and text: "Ravissant n'est-ce pas? C'EST fait avec du Walpamur, le fameux fini mat pour murs et plafonds."

Advertisement for Shredded Wheat, featuring an image of a woman and text: "Vous aimerez cette Recette" and "Comment je me maintiens si jeune?"

Advertisement for Shredded Wheat, featuring an image of a woman and text: "Comment je me maintiens si jeune?" and "SHREDDED WHEAT AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER"

MIEUX VAUX PREVENIR.....

Depuis Pharaon il y a toujours eu des années d'abondance suivies ou précédées de dépression.

L'histoire se répète; il y a des hauts et des bas dans le domaine économique. C'est lorsque tout va bien que l'on doit songer à la dépression éventuelle.

Quel langage vous tient votre livret de dépôt ?

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: - Montréal. Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

MACASINS ROUGE & BLANC STORES

SPECIAL! SPECIAL! Ces Prix sont en Force du 10 au 17 Avril

- Oranges Sunkist, grosses, douz 41c
Oeufs Frais, la douzaine 26c
Lard à fèves, la lb 17c
Shredded Wheat, le paquet 12c
Sel à table, la bte 10c
Confitures Lilac, bte 4 lbs 39c
Sirop Blé d'Inde, 5 lbs 35c
Allumettes Red & White, 3 pqts 25c
Raisins sans noyaux, 2 pqts 23c
Lait Eagle Brand, la bte 19c
Fèves au Lard Clark, bte 3 lbs 19c
Fromage, boîte 1/2 lb 19c
Citrons, gros, la douz 27c

E. F. BELANGER JOS. VERRÉT Rue Victoria Rue St-François EDMUNDSTON, N.-B.

MEUBLES À VENDRE 1 poêle à bois et à charbon, excellent pour la cuisine; aménagement complet de salle à manger; 1 table, 6 chaises bourrées et 1 buffet; 3 lits complets; sommier en spirales, matelas neuf; 1 bureau de chambre à coucher; 1 tapis en laine "Axminster", sans couture 9 x 12; 1 table de salon. Ces meubles n'ont que deux mois d'usage et sont en excellente condition. À VENDRE Un lot et une maison ainsi que des meubles, couchettes, etc. S'adresser à David A. SINCLAIR, Edmundston, N. B. 1688-11-avril.

NOTES LOCALES

Le lundi de Pâques au soir, Miles Simone et Carmélie Ouellet recevaient quelques amis, à quatre tables de bridge, l'honneur de M. et Mme Lorne Bourgoin de St-Léonard. Mile Océlie Daigle reçut un prix disputé de près par Mme Bourgoin, et M. Chamberland se vit décorer l'autre. Les cartes mises de côté, l'on procéda à divers amusements, au cours desquels un vrai régal fut servi par les hôtes.

Mme Alice Sirois et Mme Jos Michaud sont allées à Salem, Mass., assister aux funérailles de leur frère et beau-frère, M. Oménil Michaud. Mme Alexandre Hubert de cette ville est partie lundi pour Montréal, où elle visitera plusieurs parents; elle se rendra ensuite à Beauharnois où elle sera l'hôte de sa fille, Mme Joseph Roy.

Mlle Gertrude Collin employée au Parlement fédéral était en ville pour Pâques. M. et Mme Paul Pelletier ont reçu à cinq tables de Bridge, dimanche soir dernier. Étaient présents: M. et Mesdames Ludger Raymond John Lebel, Georges Guy, Hervé Proulx, Chas. E. Malenfant, Emilie Malenfant, Ernest D'Amours, Sylvio Morel, Mesdames H. E. Marmen, J. Beaulieu. Les prix furent attribués à Mme Geo. Guy et M. Ludger Raymond, et la Consolation à Mme J. Beaulieu et M. Sylvio Morel.

Dimanche après-midi, se réunissait à la demeure de M. et Mme Frank Castonguay, un groupe d'amis désireux de bien fêter la fête de Pâques. Étaient présents: M. et Mme Eugène Leclerc de Cabano; M. et Mesdames Omer Maillois, Fred Dufour, Israël Bouchara, Mesdames Charrest, Albert Michaud, Emilie Michaud, Germain Francoeur, Léo Roussel, Roch Hubert; M. et Mme A. Collin de Madawaska, Me. La source se passa chez M. et Mme Omer Maillois. Tous s'amuseront en ne peut mieux. M. Gérard DeGrâce a passé ses vacances de Pâques à Moncton; il en a profité pour assister à l'assemblée de l'exécutif de l'Association des Instituteurs de la province.

Salons ces Nouveaux Citoyens!

Le 20 mars, est née à M. et Mme Albani Lapaline une fille baptisée le 22 sous les prénoms de Marie, Thérèse, Yvonne; parrain et marraine: Athanase Levesque et Jeanne Rossignol. Le 25, à M. et Mme Joseph P. Guimont un fils, baptisé le même jour Joseph, Emilie; parrain et marraine: M. et Mme Philippe Babineau. Le 25, à M. et Mme Ludger Beaulieu une fille, baptisée le 26 Marie Océlie, Roland; parrain et marraine: Roland Proulx et Berthe Proulx. Le 26, à M. et Mme Alfred Thibodeau un fils, baptisé le 27, Camille Alphonse; parrain et marraine: Camille Thibodeau et Germaine Voisine. Le 27, à M. et Mme Salomon Beaulieu un fils, baptisé le 29, Joseph, Benoît; parrain et marraine: M. et Mme Alcide Collin. Le 27, à M. et Mme Wilfrid Léger une fille, baptisée le 29, Marie Carmen, Rita; parrain et marraine: M. et Mme Domitien Hébert. Le 30, à M. et Mme Laurent

Dernier Avis!

Tous les arrrages de taxes scolaires pour les années passées, sauf 1930-31, sont actuellement en collection par la loi. Plusieurs exécutions sont sorties, les autres suivront.

Les contribuables arriérés pour leurs taxes scolaires de 1930-31 sont priés d'en faire le paiement dans le plus court délai afin de s'éviter des frais additionnels. Les commissaires d'école se voient dans l'absolue nécessité de percevoir ces taxes.

Donat L. DAIGLE, secrétaire du district d'École No. 2 Edmundston, N. B.

Martin une fille, baptisée le même jour, Marie, Rita, Jeanine; parrain et marraine: M. et Mme Jean Albert. Le 30, à M. et Mme Joseph Labrie un fils, baptisé le 3 avril Joseph Léon, Normand; parrain et marraine: M. et Mme David Gaboury.

PLANTS DE JARDIN À VENDRE

Plants de Tomates, de Cocombres de Choux et de Choux-fleurs, transplantés, à vendre et livrables de bonne heure en mai. Plants de Tomates, la douz. 65c Plants de Choux, le 100 1.25 Plants de Choux-fleurs, le 100 2.29 Plants de Concombres, le pot 40c Laitues pommées, le 100 1.00 S'adresser à Mme Henry PELLETIER, Comeau Ridge, R. R. No. 4, Grand-Sault N. B.

AVIS

M. Ferdinand Michaud, cultivateur d'Edmundston avertit le public et en particulier les jeunes gens, que ceux qui seront pris à couper des arbres, à faire la chasse sur sa terre ou à briser quoi que ce soit de sa propriété, seront poursuivis par la loi.

JUGES DE PAIX

La Gazette Royale nous apprend la nomination de MM. Edmond Abblis d'Edmundston et Arthur Plour-de de la paroisse de Madawaska, comme juges de paix. Nos félicitations.

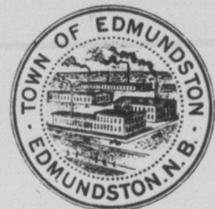
BOXE

Georges Kid HARRINGTON vs Frankie BELANGER

JEUDI, LE 16 AVRIL

AU VENETIAN DANCELAND

3 AUTRES PRELIMINAIRES



VILLE D'EDMUNDSTON ELECTION ANNUELLE

AVIS est par la présente donné que l'Election Annuelle pour le Maire et les Echevins aura lieu le MARDI

21e jour d'AVRIL 1931.

Les nominations, tel que prescrit par la loi, seront reçues par le sousigné jusqu'à six heures du soir vendredi le 17 avril.

Le Poll pour la dite élection sera dans la Maison de Cour, sur la rue St-François, dans la dite ville d'Edmundston, et sera ouvert de 10 heures de l'avant-midi jusqu'à 4 heures de l'après-midi du même jour.

Datée à Edmundston ce 8e jour d'avril, A. D., 1931.

Thomas GUERETTE, secrétaire-trésorier.

ANNUAL ELECTION

NOTICE is hereby given that the Annual Election for Mayor and Aldermen will be held on TUESDAY

the 21st Day of APRIL instant.

Nominations as required by law, will be received by the undersigned up to six o'clock P. M., on Friday April 17th instant.

The Poll for said Election will be held at the Court House on St. Francis Street in said town, and will be open at Ten o'clock in the forenoon, and remain open until Four o'clock in the afternoon of the same day.

Dated at the Town of Edmundston, the 8th day of April, A. D., 1931.

Thomas GUERETTE, Secretary-Treasurer.

d'intérêt, est la semi-finale qui mettra aux prises Denny Lee, le champion poids-mouche de nos provinces, et Billy Green, le maître des poids-coqs québécois, domicilié maintenant à Edmundston, qui s'est si bien attiré déjà la sympathie de nos amateurs.

Les deux ont des prétentions au titre de champion poids-coq des provinces maritimes et c'est ce qu'ils auront à régler ce soir. Onel Soucy se mesurera en rencontre délicate à Kid Lemieux. La dernière décision en faveur de Soucy les mettait sur un pied d'égalité. Le programme annonce la première préliminaire pour 8.30 heures.

DERNIERE PARTIE DE BALLE-AU-PANIER

L'équipe de Balle-au-Panier F. E. A. A. de Madawaska a joué sa dernière partie de la saison mardi dernier, alors qu'elle rencontrait les A. A. de Presqu'île. Les locaux s'assurèrent la victoire par un pointage de 45 à 15.

Voici l'alignement des équipes: Madawaska: Fréchette, F. Stevens, Gross, H. Stevens, Mayor, Meadi; Presqu'île: Mercure, Martin, White, Johnson, Beaulieu, Arbitre: McGinnis; compteur L. Franck; chronométreur: L. Madore. Gross a lui seul compta 21 points. Cyr n'était pas sur le terrain. L'équipe locale a certainement terminé là, et de façon digne d'elle une saison remarquable; surtout si



Le secrétaire sera heureux de recevoir la cotisation annuelle des membres pour 1931. — La cotisation est la vie du Club sans elle les activités sont restreintes.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

On considère le fait qu'elle en était à ses débuts. La victoire lui a souri la plupart du temps, et nous en sommes fiers. Que sera-t-elle prochain? Nous faisons des vœux, et nous osons espérer qu'il se fera des merveilles.

A LOUER Restaurant et résidence sur la rue Hill, actuellement occupés par M. Zino Martin, à louer à partir du 1er mai. S'adresser à Jack GERMAIN, 139, rue Canada, Edmundston.

Dimanche le 12 avril à 7.30 heures

Partie de Cartes

et REGAL à la TIRE

A ST-JACQUES

Tout le monde est invité à venir se sucrer le bec!

VOYEZ - NOS -

JOLIES ROBES DE MAISON et autres



Parmi la variété de marchandises que nous offrons aux Dames et Demoiselles — variété qui augmente chaque jour par la réception de nouvelles marchandises — vous trouverez un choix merveilleux de Robes de Maison de la plus récente création. Veuillez nous croire, ces robes s'enlèvent rapidement parce qu'elles sont jolies, d'un caractère distinct et surtout... à des prix très raisonnables.

Nous offrons également :

JOLIS CHAPEAUX EXCLUSIFS POUR LE PRINTEMPS — ROBES POUR TOUTES LES OCCASIONS COSTUMES ENSEMBLES EN SOIE LINGERIE EN SOIE BAS DE SOIE ETC.

"LA VOGUE"

A LADIES' STORE

Rue de l'Eglise - Edmundston, N. B.

MAGASINS Victoria

Speciaux du 10 au 17 avril AU COMPTANT SEULEMENT

Table with 2 columns: Item and Price. Includes PRUNEAUX 2 lbs pour 15c, FRUITS à Salade la boîte 31c, PUFFED RICE la boîte 15c, Garnitures de tartes 2 boîtes pour 25c, CORN BEEF Fray Bentos, la bte 23c, CHIPSO gros paquet 18c.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Fèves Blanches 5 lbs pour 19c, Café Chase & Sanborn la lb 55c, Pois à Soupe 5 lbs pour 19c.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes CORN FLAKES 3 paquets pour 25c, SUCRE BRUN 5 lbs pour 28c, SAVON Bon Ami 2 barres pour 25c, BISCUITS de toutes sortes, la lb 10c, ANANAS 2 boîtes pour 25c, BLE D'INDE 2 boîtes pour 23c.

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD EDMUNDSTON, - N. B.

SPECIAL! SPECIAL! GRANDE REDUCTION

- DE - PAQUES POUR HUIT JOURS SEULEMENT du 6 au 11 avril

AYANT fait des arrangements avec les compagnies que je représente, pour le bénéfice de mes clients, il me fait plaisir d'annoncer que je puis vendre un Complet ou un Paletot FAITS-SUR-MESURES aux prix suivants:

PALETOT dernière nouveauté de bonne confection excellente valeur à \$20. COMPLET trois morceaux, beau et bon matériel, bien taillé, pour \$19. Complet avec pantalon extra... \$24.00

Ne manquez pas cette occasion, la seule qui vous sera offerte du genre pendant l'année. — Venez vous rendre compte vous-mêmes de la valeur exceptionnelle que je vous offre en examinant les échantillons.

J.F. LEBEL

MARCHAND - TAILLEUR RUE HILL - EDMUNDSTON



la Farine ROBIN HOOD, Vendue Partout dans les Meilleurs Magasins